

Καὶ οὐκ ἀγδόροικα περιστέλλεται τὸ ἄχθος τῆς μὲν μίαν εὐχὴν  
πλήρην βαθυτάτου παραπόνου ψυχῆς Πολονίδος· «Ἄσ-  
τελπίσωμεν, λέγει, οὗτον ἄχθομεν περισσοτέρων τύχην δουσ-  
ἀφοροῦ τὴν διεκδίκησην τῶν μεγάλων ἀνδρῶν τῆς πατρίδος  
μας, ἀφ' ὅσηρ εἰχομενώς ὡς πρὸς τὸ ἔδαφός της».

★

Καθ' ἑκάστην αὐξάνεται ὁ ἀριθμὸς τῶν μουσικῶν ἔργων,  
τὰ δύοτα διερίζονται εἰς τὴν γνωτίαν: εἰς τὸ Τονοῦτον

παρετιάθη ποὺ δίλγον μετὰ πολλῆς ἐπιτυχίας ἡ νέα ὀπε-  
ρέττα Haschich, τῆς ὥποιας τὴν μουσικὴν ἔγραψαν ἐν  
συνεργασίᾳ οὐκ οὐδενί. «Ἐλοα Γρέγκωοι καὶ οἱ Ραφαήλ δέλλες  
Πορτεῖ. — Εἰς τὸ θέατρον Résidence τῆς Λρέσδης «ἡ  
θεία μου, ἡ θεία σου» γένεται ἐπίσης ὀπερέττα συνήργωσε τὸ  
ἀκροατήριον μὲ τὴν ἔξυπνην καὶ χαροταριώτην μουσικὴν  
της. Εἶναι ἔργον καὶ τοῦτο γνωτός, τῆς ο. Nikisch,

ALICE DE LAPÉRITTY

## Χ ΓΡΑΜΜΑΤΑ καὶ ΤΕΧΝΑΙ Χ

### ΘΕΑΤΡΑ

‘Η μέχρι τοῦτο παραγωγὴ πρωτοτύπων ἔργων δὲν  
ὑπῆρξε πολὺ ἐνθαρρυντική. ‘Η πρωτοπορεία τῶν συγ-  
γραφέων ἐφάνη πολὺ... πρωτόπειρος καὶ αἱ ἀποτυχίαι  
διεδέχθησαν ἀλλήλας. ‘Ας μην μονεύσωμεν αὐτάς—ἀφοῦ  
πρόκειται περὶ θνητημάτων—ἐπ' ἐλπίδι γενναιοτέρας  
ἐσοδείας κατὰ τὸ ὑπόλειπόμενον τοῦ θέρους διά-  
στημα.

Τὸ Ψυχοσάββατον, Γρ. Ξενοπούλου.—Μία μονό-  
πρακτος τραγωδία μὲν πρερβολικὲς κλάψεις, κατάρες,  
μιορολόγια, φαντάσματα, οὐρλιάσματα, μὲν ἀψυχολο-  
γήτους σκηνάς, μὲν λύσιν τραβηγμένην ἀπὸ τὰ μαλλιά  
καὶ δίλγα ... ‘Ανθεστήρια, διὰ τὸ ἐπίκαιρον. Μιὰ  
χρηστά, μιὰ πεθαμένη, μιὰ κακή νύφη, ἔνας ἡλίθιος  
ἔραστής, ἔνας ἀχαρακτήριστος σύζυγος στριφογυρί-  
ζουν καὶ εἰς τὸ τέλος πνιγμός, ὅχι θαλάσσιος, ἀλλὰ διὰ  
τῆς μεθόδου τῶν δέκα δακτύλων.

★

Παλῆς ἀγάπετος, Γ. Τσοκοπούλου.—‘Ανούσιον, τε-  
τριμμένον, μὲ ἀπαίσια σκωληκόβρωτα καλαμπούρια,  
χωρὶς ἔννοιαν καὶ σκοπόν, ἔνα τίτοτε, σερβιτισθὲν  
εἰς τὸ νοῆμον κοινὸν καὶ τὴν γενναίαν φρουρὰν ὡς  
ἀντίδοτον μὲ τὴν παγερότητά του κατὰ τῆς πνιγη-  
ρᾶς ζέστης. ‘Εκομήθη «αὐθεσπερεῖ» τὸν αἰώνιον.

★

Τὸ Ἐλεξίου τῆς νεότερος, Παύλου Νιοβάνα.—Δὲν ἡμπορεῖ τις νὰ βεβαιώσῃ ὅτι δι Νιοβάνας ὑπῆρξεν  
εὐτυχέστερος εἰς τὴν κωμῳδίαν, ἢ εἰς τὸ δράμα, εἰς δὲ  
φαινέται ἔχων κάποιαν ἴδιοφυΐαν.

★

‘Η φαρσοειδῆς κωμῳδία, ἡτις πλέκεται περὶ ἔνα  
κρονόληρον θέλοντα νὰ παρωδήσῃ τὸν Φάοντ, δὲν  
ἔχει τὴν γοργὴν ἐξέλιξιν ἐπεισοδίων, οὔτε πλήρη μᾶς  
δίδει τὸν σατυρικὸν χαρακτήρα τῶν προσώπων.

‘Η δευτέρα πρᾶξις, ἡτις εἶναι καὶ η καλλιτέρα,  
ἔχει σημεῖα ἄξια ἐκτιμήσεως, ἀλλὰ τὸ σύνολον ὑπῆρξε  
μέτριον. Καλὴ ὑπόθεσις, χωρὶς ὀρεξίν τέκτυλιχθεῖσα.  
‘Αλλως τε η καριτολογία, ἡτις διακρίνει τὸν ο. Νιο-  
βάναν ὡς χρονογράφον, δὲν ἀρκεῖ διὰ νὰ γράψῃ κω-  
μῳδίαν, διὰ τὴν δύοιαν ἀπαιτεῖται ἀρκετή ποσότης  
ἄλατος, οὐχὶ δὲ τῆς συνήθους χρήσεως.

★

Ο ο. Ιωσήφ ἐφέτος ἐνεπνεύσθη ἐκ τοῦ ιδίου  
βίου, καὶ μίαν περιπτέτειάν του λυτηράν ἀλλ' ὅχι καὶ  
τραγικήν ἐσκηνοποίησεν ὑπὸ τὸ ‘Οδωμανικὸν ὄνομα  
«‘Ιδελλάλ». Διὰ νὰ εἶναι δὲ η πραγματικότης ἀληθε-  
στέρα, ὑπεδύθη, κατὰ τὴν πρώτην παράστασιν, ὁ ί-  
διος τὸν ρόλον τοῦ πρωταγωνιστοῦ μετ' ἐπιτυχίας.

Τὸ ἔργον τοῦ ο. Ιωσήφ δὲν ἔχει οὔτε πρωτότυπον  
ὑπόθεσιν, οὔτε τεχνικὴν πλοκήν. ‘Η υπόθεσίς του  
είναι μία ἀφορμὴ διαζυγίου, η δόπια δὲν είναι οὔτε  
σκανδαλώδης κάν, στηριζομένη εἰς ἔνα στιγματίον φί-  
λημα ἐν τῇ δίνῃ τοῦ στροφίλου. Οὐκ' ἡττον ὁ ἀπὸ  
τρατέζης καὶ κοίτης χωρισμὸς ἐπέρχεται, κατόπιν  
ἀποτέλεσμας πρὸς συμβιβασμὸν τῆς ἀξιοπρεπείας τοῦ  
συζυγικοῦ ὄντος καὶ τὸ ἔργον —δὲν λέγομεν δρᾶ-  
μα— τελειώνει μὲ δίλγα πονητικὰ δάκρυα τοῦ συγ-  
γραφέως διὰ τὴν ἀπίστον σύνενυνον.

‘Αρετὴ τῆς «‘Ιδελλάλ» είναι η χαρακτηρίζουσα καὶ  
τὸ περισσινόν δρᾶμα του, τὴν «Φιλάρεσκον», κομψό-  
της τοῦ διαλόγου.

‘Εν μονόπρακτον σκηνικὸν παίγνιον τοῦ ιδίου,  
χωρὶς ἔννοείται πολλὰς ἀξιώσεις τέχνης η «Γατίσα»,  
ἐπαίχθη ὀρεκτά καλά. Είναι μία λεπτή ψυχολογία τῆς  
γυναικείας ἐρωτοτροπίας.

★

Λέων Μαριάννης, Αργυρῶς Σακελλαρίου.—‘Ατυ-  
χὲς καὶ εἰς τὴν υπόθεσιν καὶ εἰς τὴν πλοκήν. ‘Ως κυ-  
ρία, είχε τόσα ἄλλα θέματα, καταλληλότερα καὶ σκο-  
πιμότερα ὑπὸ ἐποψίν κοινωνικῆς ἀντιλήψεως . . . Εἰς  
ἔν μονόπρακτον «Κρυφή ἀγάπη» δοθὲν κατὰ τὴν αὐ-  
τὴν μοναδικήν—δηλ. μόνην—ἐσπέραν ἔδειξε κάποια  
χαρίσματα ἀπλότητος ἐλκυστικῆς καὶ ἀβρᾶς αἰσθημα-  
τικότητος. Οὔτε εἰς τὸ δραματάκι αὐτὸν ὑπάρχει πρω-  
τοτυπία: ή συγγραφεὺς ἐν τούτοις διεχειρίσθη τὸ θέμα  
μὲ προσοχὴν καὶ ἐπιμέλειαν.

★

Πολὺς θόρυβος ἔγινε πέριξ τοῦ ὄντος τῆς συμ-  
παθοῦς ήμῶν συνεργάτιδος κ. Πετρούλας Ψηλορείτου,  
ητις ἀφοῦ πέρισσοι περιέλουσε τοὺς θεατρικοὺς συγ-  
γραφεῖς μὲ κριτικὰς καταιωνίσεις, ἐφέτος εἰσῆλθεν  
εἰς τὴν χορείαν των, διὰ νὰ λάβῃ τὴν εὐχαρίστησιν  
νὰ αἰσθανθῇ τι θάσιη κριτικὴ καὶ πόσον δυσάρε-  
στος εἶναι η κυρία αὐτή—δηλ. η κριτική διότι η κ.  
Ψηλορείτου εἶναι τόσον εὐχάριστος εἰ; τὸ διαλέγεσθαι,  
ώστε δὲν ἡμπορεῖ τις νὰ χάσῃ τὴν ἐντύπωσιν τῆς χά-  
ριτος, οὔτε ὅταν γράψῃ ωμότητας, ὡς ἐκείνας, τὰς δι-  
ποίας τόσον ἀφθόνως ἐγκατέσπειρεν εἰς τὸ : Μὲ κάθε  
θυσίαν δρᾶμα της.

‘Η κ. Ψηλορείτου ἀνέδειχθη, παρὰ τὴν ἀχάριστον  
θέσιν τοῦ ἔργου της, δραματικὴ συγγραφεύς μεγάλης  
δυνάμεως. Καὶ αἱ τέσσαρες πρᾶξεις—εὐτυχῶς κατὰ τὴν  
ἐπανάληψιν ἔγιναν τρεῖς, ἐὰν ἥκουε δὲ τοὺς κριτικούς  
της θὰ ἐγίνοντο καὶ δύο—περιστρέφονται περὶ τὴν μαρ-  
τυρικὴν ἀντίστασιν μᾶς ωραίας γυναικός, ητις ὀπεῖ-  
ται ὑπὸ τεσσάρων ἀνδρῶν εἰς τὴν ἀνηθυικότητα διὰ



Η θηλυφωνος Dyfor

σκοπούς πολιτικής ἀναδείξεως τοῦ ἀνδρός της. Καὶ ἡ πάλη αὐτῆ, ἡ ἀγωνία ἡ ἐκνευριστικὴ παρατείνεται καὶ μία κοινωνικὴ σατίλα ἀναδίδει τῆς δυσσοσμίας της, διὰ νὰ ἐπέλθῃ ἡ ἀτιμία, ἥτις χρησιμεύει ὡς βάθρον διὰ νὰ γείνῃ ὑπουργὸς ἔνας καταχραστής.

Ἡ κ. Ψηλορείτου ἔδωσε μίαν εἰκόνα κοινωνικῆς ἐκλύσεως τόσον ζωηράν καὶ ὑπερβολικήν, ὥστε νάποβανη ἀσυμβίβαστος πρὸς τὴν πραγματικὴν τῆς Ἑλλην. κοινωνίας ὑπόστασιν. Διότι σκηναί, οἷα αἱ ἐκτυλισσόμεναι μετά τόσης ἐπιμονῆς καὶ ἐλευθεροτομίας δὲν συμβαίνουν παρ' ἡμῖν δχι βέβαια συχνά, ἀλλ' οὔτε καὶ στανίως. Ἀλλὰ τὸ μεγαλείτερον σφάλμα τῆς συγγραφέως εἰνε ὅτι τὴν γυναικα αὐτὴν δὲν παρουσιάζει ὡς ἡρωΐδα, καίτοι τόσον ὑπερηφάνως ἀνθισταμένην εἰς τοὺς πειρασμούς, ὅτε ὅταν εἴχομεν ἔνα τύπον ποῦ ἡμιτοροῦσε κανεὶς νὰ τὸν χειροκροτήσῃ, ἀλλὰ μίαν ἄπιστον, μὴ ἐνδίδουσαν μὲν εἰς ἔνα γέροντα, εὐχερῶς

ὅμως φιττομένην εἰς τὰς ἀγκάλας ἐνὸς νέου. Ἡ ἀντίφασις αὐτὴ μειοῦ τὸν χαρακτῆρα τοῦ κυριωτέρου προσώπου, τοῦ συγκεντροῦντος τόσην δύναμιν ἐκφάσεως.

‘Ἄλλ’ ἀνεξαρτήτως τῆς ὑποθέσεως, ἔνεκα τῆς ὁπίας μύδρους ἔξαπέστειλαν κατ’ αὐτῆς ἀρσενικοὶ καὶ θηλυκοὶ κριτικοὶ καὶ χρονογράφοι, ὡς συγγραφεὺς ἡ κ. Ψηλορείτου ἔχει πολλὴν ζωὴν καὶ ἔκφρασιν. Ἐάν, δποις ἄλλως τε εἶνε βέβαιον, εὐτυχῆσῃ εἰς τὴν ἐκλογὴν τοῦ θέματος, ὅταν μᾶς δώσῃ ἀληθινὰς ἀπολαύσεις αἰσθητικῆς τέχνης.

★

Τὰ δραματικά ἔργα ἐπεχώρησαν, διὰ νὰ ἐπέλθουν κατακτητικαὶ αἱ ἐπιθεωρήσεις. Τὰ «Παναθήναια», τὰ δποια πέργουσι εἰχον πάθη ἀτονίαν, ἐφέτος ἀνεκνεύσθησαν καὶ ἐνεφανίσθησαν ἀνεκτότερα, ἀλλὰ πάντοτε «Παναθήναια». Δηλαδὴ ἔνα καφὲ-σαντάν μὲ νούμερα, μὲ τραγουδάκια ὑπεξαιρεθέντα ἀπὸ νέες καὶ παλαιές ὅπερες καὶ μὲ στιχάκια τῆς ἐποχῆς. Τὸ κοινὸν ἀθρόον συρρέει, ἀρεσκόμενον εἰς τὰς ἐλαφρότητας, ἥριτις εἰς τὰς δποιας οἱ ἡθοποιοὶ ἵκανοποιήθησαν ἴλικῶς.

Ο θίασος τῆς Κοτοπούλη, μεθ’ ἡς συμπράττει ὁ κ. Παπαϊωάννου, «διὰ νὰ μὴ ὑποστῇ τὸν ἔξ ἀστίας θάνατον ἐνεκολπώθῃ κι’ αὐτὸ μίαν ἐπιθεωρήσιν, τὸν «Κινηματογράφον» τοῦ κ. Πολ. Δημητρακοπούλου.

Διὰ τὰς δύο αὐτὰς Ἐπιθεωρήσεις τὰς ἀμιλλωμένας οἰνχὶ εἰς πνεῦμα ἀλλ’ εἰς εἰσπράξεις, ἔνεκα τῶν δποιών καὶ συρράφωνται, δὲν ἀξίζει νὰ γράψῃ τις περισσότερα τῆς ἀπλῆς χρονογραφικῆς μνείας. Ὑπάρχουν μερικὰ νούμερα ἔξυπνα, ἀλλὰ καὶ ἄλλα, τὰ καὶ περισσότερα, ἄνοστα, ἔξεζητημένα, σαχλά. Ἔννοεται ὅτι σώζονται αἱ Ἐπιθεωρήσεις ἀπὸ τὰ ώραια καὶ πεταχτὰ τραγουδάκια, ἀπὸ τὰ διάφορα κοστού-



Ο βαρύτονος Olyvas

μια, ἀπὸ τὰς ἐπιτυχεῖς μίμησεις γνωστῶν προσώπων. Συνεπῶς ἡ ἐπιτυχία εἶναι ἔργον τῶν ἡθοποιῶν.

Τοῦ «Κινηματογράφου» ἡ δευτέρα πρᾶξις —ἔξαρ-  
όσεις τοῦ Πονοράματος— συγκεντρώνει ὅλην τὴν εὐ-  
φυίαν τοῦ κ. Δημητρακοπούλου. Ἐχει τὰ ὄραιότερα  
νονύμερα. Εἰς τὴν μουσικὴν ὑπολείπεται τὸν «Πανα-  
θηναϊόν», ὑπερτερεῖ ὅμως αὐτῶν εἰς τὴν δεύτητα  
τῆς σατύρας.

★

Οὐ θίασος τῆς δ. **Κολυβᾶ** ηὔνοιήθη πολὺ, καὶ δι-  
καιώσι, ὑπὸ τοῦ κοινοῦ. Οἱ ἡθοποιοὶ προεξαρχούσης  
πάντοτε τῆς χαριτωμένης καὶ πεταχτῆς πρωταγωνι-  
στρίας, παιζον μὲν πολλὴν φιλετικίαν καὶ, αἱ διεπε-  
ρέται, τὰς ὄπιας εἰλομένην ἀπὸ τὴν Τέρρον,  
τὰς παρακολουθούμενην ἥδη εἰς τὸ θέατρον τῆς δ. Κο-  
λυβᾶ μετὰ τῆς αὐτῆς εὐχαριστήσεως. Ο «Κόμης τοῦ  
Λουξεμβούργου» εἶχε τὴν μεγαλειτέραν ἐπιτυχίαν.  
Προετοιμάζεται δ «Γενναϊός στρατιώτης» τοῦ Ὀσκάρ  
Στράους.

★

Εἰς τὸ θέατρον **Όλυμπια** (Ἀρνιώτη),<sup>\*</sup> χάριν εἰς  
τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Μεταξάτου ἔπαιξεν ὁ μελο-  
δαρματικὸς θίασος Κεδιβιάλ μὲν ὑψίφωνον τὴν δε-  
σποινίδα Dyfor, ἥτις κατέκτησε τὰς γενικάς συμπα-  
θείας καὶ μὲ βαρύτονον τὸν κ. Olyvas, καταλιπόντα  
τὰς ἀρίστας τῶν ἀναμνήσεων. Κατόπιν ὁ θίασος Ρα-  
ρίτζι ἔδωσε σειρὰν παραστάσεων μετὰ πολλῆς ἐπιτυ-  
χίας καὶ ἥδη νὰ συνεχίζει αὐτὰς τὸ **Ἐλληνικὸν** με-  
λόδραμα τοῦ κ. Λαυράγκα.

★

Τὸ ἐν τῇ α' σελίδῃ τοῦ σημεριωνοῦ τεύχους τῆς **Πινακο-  
θήκης** δημοσιεύμενον ἔργον τοῦ ἀειμάντου ὑπερόχου  
«Ἐλληνος ζωγράφου N. Γύζη» εἶναι σπουδὴ ἔγχρωμος, προ-  
μελέτη ἵως σχεδιαζομένης μεγάλης συνθέσεως, ἥτις δὲν  
ἔχειτελέσθη. Εἰκὼν τοῦ πίνακος τούτου πρώτην φοράν δη-  
μοσιεύεται, παριστᾶ δὲ τὸν **Ἐρωτα δόηγοντα δέον μικρὰς  
Ψυχάς**.

★

Ἐν τῷ «Συνδέμων τῶν **Ἐλλήνων καλλιτεχνῶν**» ἐπῆλθε  
ρηγμα. Οἱ καλλιτέχναι καὶ. Ροϊλός καὶ Χατζῆς μετὰ τοῦ  
γραμματέων κ. Φιλαδελφέως ἀπεχώρησαν τοῦ **Συνδέμου**,  
ὑποβαλόντες παραίτησιν. Τούτους πιθανὸν ὁ ἀκολούθη-  
σσον καὶ ἄλλοι.

★

Ἐφέτος ἀπεροίησαν περατώσαντες τὰς σπουδὰς τῆς  
ξωγαρικῆς ἐν τῇ Καλλ. σχολῇ Ἀθηνῶν, οἱ ἔξης μαθηταὶ  
τῆς τελευταίας τάξεως : Μπεσινής, Κική Γιαννοπούλου  
καὶ Ἐλένη Γεωργαντῆ. Ο τέταρτος μαθητὴς κ. K. Καρ-  
ζῆς ἀπεχώρησε κατὰ τὸν διαγωνισμόν. Εἰς τὴν τάξιν ταύ-  
την ἐδίδαξεν ὁ κ. Ροϊλός, πρώτος αὐτὸς καθιερώσας ὡς  
μάθημα τὸν ἐν ἑπταδεκάτῳ σπουδῶν ἐκ τοῦ φυσικοῦ καὶ  
τὴν οὐρθεῖον ἐπὶ ὥρισμένον θέματος.

★

Ο **Μπεργστάϊν**, δ συγγραφεὺς τοῦ «Aprés moi» ἐκά-  
λεσε μετὰ τὴν παράστασιν εἰς μονομαχίαν τοὺς ἐπικριτάς  
του, οἵτινες ἡροήθησαν νὰ μονομαχήσουν ἐπὶ τῷ ισχυρισμῷ  
ὅτι διὰ τῆς διαγωγῆς του δ **Μπεργστάϊν** εἴχε τεθῆ ἐν ἀν-  
ειότητι.

Ἡδη, συσταθέντος συμβούλου τιμῆς, δ **Μπεργστάϊν**  
ἐμορομάχησε μὲ τὸν Γονστάνον Τερζήν καὶ κατόπιν μὲ τὸν  
**Δέοντα Δωδέ**. Ἡ δευτέρα αὐτῆς μονομαχίας ἀφοῦ ἐγένετο  
διὰ πιστολίου, ἀνταλλαγεισῶν τεσσάρων σφαιρῶν ἄνευ  
ἀποτελέσματος συνεχίσθη καὶ διὰ ξίφους, ὅτε ἀμφότεροι  
ἐπραγματίσθησαν.

Ο ἐν Παρισίοις ἔγκριτος **Κεφαλλήν** κ. P. N. Λιβάρης  
ἡδωνοσεν εἰς τὴν βιβλιοθήκην **Κεφαλληνίας** τὴν βιβλιο-  
θήκην ἥν ἐκληρούμενος παρὰ τοῦ Ἀν. Γενναδίου, ἀποτε-  
λούμενην ἐκ 1000 περίπου σπανιωτάτων βιβλίων.

★

Ἐτού τὸ χωρίον **Αετός** τῆς Τριφυλλίας ενδρέθη μέρος  
Πελασγικοῦ τείχους ἐξ ἀρχῆς λίθων μήκους τομάκοντα  
πέντε μέτρων καὶ ὄψις δύο, οὗ τὰ ἔχη φθάνοντιν μέχρις  
ἀποτάσσεως τετρακοσίων μέτρων. Ἐγτός τῶν τειχῶν ενδρέ-  
θησαν ἐκκλησίας τοῦ ἔκτου αἰώνος καὶ σπάνιλοι κνονοκάραν **Τονικοῦ** καὶ **Λωρικοῦ** ωθμοῦ.  
Πλησίον τῆς ἐκκλησίας ενδρέθη ἀγαλμάτιον **Κυβέλης**.

★

Αἱ ἀνασκαφαὶ εἰς τὴν Κυπαρισσίαν, ἔφεραν εἰς φως τὰ  
τείχη τῆς ἀρχαίας πόλεως, μαρμαρίνους κίονας, ἀρχαῖα  
ρομίσματα χρονοῦ καὶ χάλκινα καὶ διάφορα ἀγγεία.

★

Ἐλλην γιλόπτης, δ **Εμμανουὴλ Κοβάκος**, ἐκέρδισεν εἰς  
τὸ Πολυτεχνεῖον τῆς **Μυριλάνδης** τὸ πρῶτον βραβεῖον.  
Ἐπὶ μίαν ἔβδομάδαν ἡ ἐπιτροπὴ δὲν ἤδυνατο νὰ φθάσῃ σὺς  
τελικὴν ἀπόφασιν, διότι ὁ ἀντίπαλος τοῦ **Ἐλλήνος** **Αμερι-  
κανὸς Κόνλον** ἥτο προστατεύμενος τοῦ πρώτου κυβερνήτου  
τῆς **Μυριλάνδης**. Ο **Κοβάκος** δύσις δὲν εἶχε κανένα προ-  
στάτην ἐπούνδας ἐπὶ τέσσαρα ἔτη, ἐργαζόμενος ἐν ταντῷ  
τὴν νύκτα εἰς τὸ **Ζαχαροπλαστεῖον** τοῦ ἀδελφοῦ του.

Ἡ ἐπιτροπὴ τὸν ἐβράβευσε παρ' ὅλην τὴν ἐπιδυνίαν  
ἥν εἶχε νὰ μὴ δισαρεστήσῃ τοὺς ἐνδιαφερούμενους ὑπὲρ τοῦ  
Κόνλον καὶ δ **Κοβάκος** θὰ μεταβῇ τὸν **Σεπτέμβριον** εἰς  
Παρισίους ὅπου θὰ ἐξακολουθήσῃ τὰς σπουδάς του δαπά-  
ναις τοῦ **Αμερικανικοῦ Πολυτεχνείου** τῆς **Μυριλάνδης**.

★

Πέρτε νέα ἰταλικὰ μελοδράματα πρόκειται νὰ παιχθοῦν  
κατὰ τὴν προσεκτῆ χειμερινὴν περίοδον ἐν **Ιταλίᾳ**. Εἶτε δὲ  
τὰ ἔξης :

Ἡ **Κονκίτα**, λιμπρέττον τοῦ **Βωκέ** καὶ **Ζαργκα-  
ρίνι** καὶ μονοτείη τοῦ **Ριχάρδον Ζαρτούρα**.

Ἡ **Μελεγίς** μονοτείη τοῦ ἀντοῦ **Ζαρτούρα**, μὲ λιμπρέτ-  
τον τοῦ **Σπυρούτινη**. **Ηρώΐς** τοῦ ἔργου εἶναι μία ἐλληνίς  
έταιρα, ζήσασα ἐπὶ τῇ ἀρχαίᾳ **Ρώμη**.

Ο «**Άγιος**» μελόδραμα τοῦ **Παικερόπτη**.

Τὰ **Κοσμήματα τῆς Παραγίας** μελόδραμα τοῦ **Ἐρ-  
μάνου Βολφ Φερδάρι**, οὗνος ἡ ὅπερα **Τὸ μωσικὸν τῆς  
Σωσάγρας** ἐθριμάψενε πέντους εἰς τὴν μητροπολιτικὴν  
ὅπεραν τῆς **Νέας Υόρκης**. Τὸ μελόδραμα τοῦτο θὰ παρα-  
σταθῇ κατὰ πρῶτον εἰς **Βερολίνον**, εἰς γερμανικὴν γλώσσαν.

Ἡ **Ροζέρα** μελόδραμα τοῦ **Βίκτωρος Γκρέκη**.

★

Τὸ **Αρχαιολογικὸν συμβούλιον ἀπεφάσισε** τὴν ἔγαρξιν  
ἀνασκαφῶν εἰς Θήβας, παρὰ τὸ ἀνάκτορον τοῦ **Κάδμου**  
καὶ εἰς Θεσπιάς, ἀκριβῶς δόπου συνήφθη ἡ ἐν Δηλίῳ  
μάζη.

Ἐπίσης θὰ γίνονται ἀνασκαφαὶ παρὰ τὸν ἄγιον **Δαριηλ**  
τῶν **Ἀθηνῶν**, δόπου ἀντοίθεται ἀρχαῖον τεκμοραφεῖον τῶν  
ἐν πολέμῳ πιπτόντων.

Εἰς τὴν **Χαλκίδα** θὰ ἐνεργήσῃ ἀνασκαφὰς τάφων ὁ κ.  
Παπαβασιλεύον.

Ωσαύτως θὰ γίνονται ἀνασκαφαὶ καὶ εἰς τοὺς δήμους  
Θορικίων καὶ **Κρωπίας**.

★

Διὰ τὴν **Ιην** **Σεπτέμβριον** ἡ **Ἐταιρεία Γραμμάτων** καὶ  
Τεχγῶν ἐτοιμάζει διαρκὴ καλλιτεχνικὴν **Ἐκθεσιν**. Ἡ ἔκ-  
θεσις θὰ ἐγκατασταθῇ εἰς καταλλήλους αἰθούσας τῆς ὁδοῦ  
Σταδίου διὰ νὰ είναι εὐπρόσιτος εἰς τοὺς θέλοντας νὰ ἐπι-

σκέπτωται αὐτὴν ἡ νὰ ἀγοράζουν ἔχει τὸν Ἐλλήνων καλλιτεχνῶν. Οἱ καρονισμὸς τῆς ἐκθέσεως θὰ δημοσιευθῇ προσεχῶς.

★

Ὑπὸ τοῦ Συνδέσμου τῶν Ἐλλήνων καλλιτεχνῶν ἀπεφασίσθη, ὅπως ἡ προσεχῆς ἐκθεσίς εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Ζαππείου γίνη τὴν 25ην προσεχοῦς μητρὸς Μαρτίου.

Θὰ συμπλέσῃ σύντοι μὲ τὴν ἔναρξιν τοῦ Διεθνοῦς συνεδρίου τῶν Ἀρατολιστῶν καὶ τὸν ἕορτασμὸν τῆς 7ης Ἑπειρηδίου τοῦ Παρεπιστημίου.

★

Ἐπεργατώθησαν αἱ ἐργασίαι τοῦ ἐν Ρώμῃ ὑπὸ τὴν προσδοκίαν τῆς κ. Μαρίας δὲ Βεστεία συνελθόντος ἐθνικοῦ γυναικείου συνεδρίου. Αἱ πλεῖσται διαλέξεις περιεστράφησαν ἰδίως ἐναντίον τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν ἀπροστατεύτων γυναικῶν καὶ τῶν ἐπίσης ἐστερημένων προστασίας μικρῶν παιδίων.

★

Νέον πίνακα, μεγάλων διαστάσεων, ἐργάζεται ὁ ζωγράφος κ. Σ. Βικάτος, τὴν «Ἀποκαθήλωσιν τοῦ Ἰησοῦ». Καὶ εἰς τὸν πίνακα αὐτὸν διαφαίνεται ἡ μεγάλη δεξιότης τοῦ καλλιτέχνου.

★

Ἡ ἐν Μονάχῳ ὡς ὑπότιμος τῆς Κυβερνήσεως σπουδάζοντα ἐν τῇ ἐκεῖ Μονοπῆ Ακαδημίᾳ δεσποινίς Εὐγενία Πρωτίου, ὑποστᾶσα διαγωνισμὸν πρὸς ἀπόκτησιν διπλώματος, ἔλαβε τὸν πρῶτον βαθμόν.

Ἡ δεσποινίς Πρωτίου δόλιας ἡμέρας πρὸ τῶν ἐξετάσεων ἐξετέλεσε καὶ ἐν δημοσίᾳ ονταντικά τῆς Ακαδημίας τὸ «Παθητικὸν Κονσέρτο» τοῦ Λίστ, ονυδενομένη ὑπὸ ἑτέρας Ἐλληνίδος καλλιτέχνης, τῆς δεσποινίδος Πανιά.

★

### \*En Μονάχου

Εἰς τὸ Ὡδεῖον τοῦ Μονάχου ὑπέστη πρώτης τάξεως ἐξετάσεις κλειδοκυμβάλου ἡ δις Θάλεια Πανιά. Ἡ ἐκτέλεσις τοῦ δυσκολωτάτου προγράμματος τῆς ὑπῆρξεν μοναδικόν, ὅπως δὲ ἐξαιρετική ἡ ἐν γένει ἐπιτυχία τῆς. Ὁ μακαρίτης Mottl, ὁ περίφημος αὐτὸς διευθυντής τοῦ Ὡδείου τοῦ Μονάχου ἤκουσε τὴν δεσποινίς Πανιά μὲ τὸ μεγαλείτερον ἐδιαφέρον καὶ ἐξέφρασε τὴν πλέον κολακευτικὴν γνώμην διὰ τὸ τάλατό της. Ἡ Ἐλληνίς καλλιτέχνης ἦτο ἡ τελευταῖα μαθήτρια τὴν δόπιαν ἥκουσε ὁ Mottl καὶ ἔβαθμολόγησε, διότι τὴν αὐτὴν ἐσπέραν προσεβλήθη ἐκ καρδιακοῦ νοσήματος, ἐκ τοῦ δόπιον καὶ ἀπέθανε 15 ἡμέρας κατόπιν.

Ἐγα μεγάλο ἄριστα (παμιψηφεῖ) ἀνοίγει τὴν δόδον τοῦ μέλλοντος εἰς τὴν δεσποινίδα Πανιά καὶ τὴν κατατάσσει μεταξὺ τῶν διλιγίστων Ἐλληνίδων, αἵτινες διατρέπουν εἰς τὸ ἐξωτερικόν.

### M. I. A.

★

Προσκεψέμενον ρὰ ἀνεργοθῆ τὸ κτίσιον τῆς Ἐθν. Πινακοθήκης ἐγράψῃ ὅτι ἐξε.δέθη πρὸς τοῦτο ἐν οἰκόπεδον παρὰ τὸ πεδίον τοῦ Ἀρεως. Τερατωδεστέραν εἰδῆσσα δὲν ἦτο δυνατὸν ρὰ ἀναγνώσωμεν. Εἰς δὲ τὰ μέρη τοῦ κόσμου τὰ Μουσεῖα καὶ αἱ Πινακοθῆκαι εὑρίσκονται εἰς τὰ κεντρικότερα μέρη τῆς πόλεως, προστιθενταί εἰς τοὺς ἐπισκέπτας, κοσμήματα συγχρόνως ὑπὸ ἀρχιτεκτονικὴν ἔποιην. Εἰς τίνος σοφοῦ τὴν κάραν ἐσφράγισθη ἡ μεγαλοφυὴς ἰδέα γὰρ ἀπομονωθῆ ἡ Ἐθν. Πινακοθήκη εἰς μέρος ἀκατοικητον καὶ γὰρ καταδικασθῆ εἰς ἀφάνειαν τὸ μοναδικὸν ἀσύλον τῆς συγχρόνου τέχνης, ἀγνοοῦμεν. Ἄσ τὸ πλασματίσμα τοῦ διαρκεῖαν ἡ λογικὴ ὅπως ἡ Ἐθν. Πινακοθήκη πινακίδη εἰς τὸ κεντρικότερον μέρος τῆς πόλεως, εἰς τὴν δόδον Σταδίου

ἡ Παρεπιστημίου ἡ ἐπὶ τέλους παρὰ τὴν εἰσόδον τοῦ Ζαππείου.

★

Ἡ παρὰ τὴν Καρκαλοῦν τῆς Δημητράνης ἀέασκαπτομένη, δαπάνη τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἐταιρίας, δοχαία πόλις ὑπὸ τοῦ ἐφόδου Γ. Π. Οἰκονόμου, ὡρίσθη ἐξ ἐπιγραφῆς, ὅτι εἶναι ἡ Θεισόα. Τοῦτο εἴναι σπουδαίοτατον διὰ τὴν τοπογραφίαν τῆς Γορτυνίας, διότι ἡδη ἔχομεν ὠδισμένον σημεῖον, δόπιον δὲ διανηθῶμεν ρὰ ἀνεύρωμεν τὰς παρακείμενας πόλεις τὴν Τεῦθιν, τὸ Μεδύδων καὶ δύσας ἄλλας ἀγαρέσει δι Πανοσίας.

“Ωστε οἱ δούσαντες παλαὶ τὴν Δημητράνην ὡς δῆμον Θεισατῶν είχον δίκαιον, ἀδικον δὲ οἱ καταργήσαντες τὴν δομασίαν ταῦτην.

★

Διαμενέδεται ἡ φήμη καθ’ ἥν ἡ Ἐλεονώρα Δοῦζε πρόκειται ν’ ἀποσυρθῇ ἀπὸ τὸ θέατρον, εἰς τὸ ὄποιον τόσον ἐδοξάσθη.

Τὴν ἀνεβίβασαν διὰ τῆς βίας εἰς τὴν σκηνὴν εἰς ἡλικίαν δεκατεσσάρων ἐτῶν καὶ τῆς ἔδωσαν ρὰ ἐννοήσῃ ὅτι ἦτο ἀπόλυτος ἀγάγκη ρὰ παραστήση.

Ἐπειτα ἀπό δόλιον καιόντων ἐνεφανίζετο πρὸ τοῦ πονοῦ εἰς τὸν δόλον τῆς Ἰουλιέττας, τῆς ιστορικῆς ἐρωμένης τοῦ Ρωμαίου. Ἐπαίξε τὸν δόλον τῆς μὲ μεγάλον πάθος καὶ καθ’ ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς παραστάσεως ἐνθαῦτον εἰς τὰ χειρὶα τῆς ἔνα μπονκέτο ἀπὸ τριαντάφυλλα. Τὰ ὠσφαίρετο πολὺ συχνὰ καὶ ἐνώμιζε πανεῖς ὅτι τὰ ἄριθη τῆς μετεβίβαζαν δόλον τὸν θέλητρον, ὅλην τὴν ποίησιν καὶ τὴν δροσιάν των.

Εἰς τὸν δόλον τῆς Ἰουλιέττας, ἡ Δοῦζε ἐσημείωσεν ἔνα μεγάλον θρίαμβον, τὸν πρῶτον τῆς θρίαμβον. Τὸν ἀπέδωκεν εἰς τὰ τριαντάφυλλα, τῶν δόπιων τὸ ἀρωματικόν της ἀνθημένη ὅτι τὴν ἐπέντενεσ.

‘Ἀπὸ τότε κατελήφθη ἀπὸ ἀληθηὴν μαρίαν διὰ τὰ ἄριθη καὶ ἡ μαρία τῆς δὲν ἥργησε ρὰ καναντήση πρόδηληψις. Οὐδέ ποτε ἐξέργεται εἰς τὴν σκηνὴν χωρὶς ρὰ φέρῃ ἐπάνω τῆς ἀνθημής καὶ προτιμᾷ τὰ τριαντάφυλλα.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς παραστάσεως τὰ δοφραίνεται, προσφέρεται εἰς τοὺς συναδέλφους τῆς, τὰ ἐσφυλλίζεται καὶ οιοργίζεται τὰ πέταλά των ἐπάνω εἰς τὰ ἔπιπλα τῆς σκηνῆς ἢ εἰς τοὺς θεατάς. Φροντίζεται δύμως πάντοτε ρὰ τῆς μείνοντος ἔτα—δόν τριαντάφυλλα, διότι δὲν ἡμπορεῖ ρὰ παραστήση χωρὶς ρὰ ἔητη ἐπάνω τῆς ἀνθημής.

★

‘Ο Ἐδμόγοδος Πιλὸν ἀφηγεῖται εἰς τὴν «Ιστορίαν» τὰς λεπτομερείας τοῦ θανάτου τοῦ Ρούζε δὲ Λίστ, τοῦ ποιητοῦ καὶ μουσούρογον τῆς Μασσαλιώτιδος.

Κατὰ τὸ 1836 δὲ Λίστ ἔμενε μετά τινων φίλων τον εἰς μίαν οἰκίαν τοῦ Σοναλῦ λὲ Ρούζα. Ἡτο 76 ἐτῶν, ἐν τούτοις εἰχεν ὑφος ἀνθρακώποντα διαρκῶς νεάζοντος· ἥτο δριλητικὸς πρὸς δόλους καὶ εἴθιμος.

Ἐκαμενούς παραδόσεις περιπτάστων εἰς τὴν ἐξοχήν, συνειζήτει ἐπὶ διαφόρων ζητημάτων μὲ τοὺς χωρικοὺς καὶ ἔζη μὲ τὰς ἀγαμήσεις τοῦ παρελθόντος, αἱ δοταὶ δὲν ἥσαν καὶ τόσον εὐχάριστοι διὰ τὸν θαλεσφόν γέροντα.

‘Ηδύνατο ρὰ συνομισθοῦν εἰς τὴν δυσμένειαν τοῦ Ναπολέοντος, τὴν ἀπομάκρυνσιν τοῦ δὲ Λίστ ἀπὸ τὸν στρατό, τὴν φυήν των μετὰ τὴν συνωμούσιαν τοῦ ἐξαδέλφου τον στρατηγὸν Μαλέ, τὰς περιπτετείας τὰς δοταὶς ὑπέστη ἀποζῶν μόνον μὲ τὰς προσόδους τῆς ἀντιγραφῆς μουσικῆς, τὴν φυλάκιον του κατὰ τὸ 1830 διὰ τὸν ζρέτη καὶ τέλος τὸ μικρὸν ἐπίδομα, τὸ δοτοῦν τοῦ παρεχωρήθη τῇ μεσολαβήσει τοῦ

*Βασιλέως καὶ ἔφεσος κάποιαν γαλήνην εἰς τὴν βασανισμένην  
ὑπαρξίαν τοῦ.*

Την Ιούνιον του 1836 ηφέθεντος καταληφθείς από αφοδότες πυρετόν και βήχα, έντος δὲ χρονικοῦ διαστήματος δύο ήμερων απέθανε. Την στιγμήν πού κατεβίβαζετο ὁ νεκρὸς εἰς τὸ μνῆμα, ὁ Μπουαβίν ἔκαψε μίαν ἐνφραστικὴν χειρονομίαν καὶ ἀμέσως απὸ δέκα γιλιάδας στομάτων ἡκούθιησαν οἱ στίχοι, καὶ οἱ ἥχοι τῆς Μασσαλιώτιδος. «Ἐμποὺς τέκνα τῆς πατρίδος—ἡ ἡμέμα τῆς δόξης ἐφράσαον».

<sup>3</sup> Ήτο δὲ ὑπάρχων χαρακτηρὶς τοῦ Γαλλικοῦ λαοῦ πρὸς τὸν ποιητὴν τῆς Ἐπαναστάσεως.

★

*"Ἡ ἐνταῦθα Ἰταλικὴ προσθεία ἀνεκούνωσεν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἑξωτερικῶν ὃν ή ἐκθεσιαὶ τῶν Ὁραίων Τεχνῶν ἐν Φλωρεντίᾳ θ' ἀνοίξῃ τὰς πύλας τῆς τὸν Νοέμβριον τοῦ 1911 καὶ θὰ διασκέψῃ μέχοι, Ιούνιον τοῦ 1912.*

★

<sup>3</sup> Έπινήγη εἰς τὸν Ρήγον ἐνῷ ἐταξίδευεν ἐπὶ τῆς θαλασσῆς μετά τοῦ συζύγου της ἡ ώραία καὶ δημοφιλής Παρισιού ἥθοποιός Ζωέτ Λαντέλι. Ἐνεφανίσθη τὸ πρώτον εἰς τὸ «Gymnase» ἀσχίσασα τὸ στάδιον της ὑπὸ τὴν προστασίαν τῆς Ρεύμάτος. <sup>4</sup> Επαῖξε κατόπιν εἰς πολλὰ Παρισιάνα θέατρα, ἐσχάτως δὲ είχε ξενεδελλάνη τοὺς Παρισιούς παῖζοντα τὸ «Τρελλοκόριτσο». Ὁ πνιγμός της θεωρεῖται ὡς τυχαῖον δυστύχημα.

1

*'Η τελενταία ουνανία τοῦ Ὀδείου Λόττηρος ἐσημείωσε  
τὴν λῆξιν αὐτῶν διὰ μεγάλης ἐπιτυχίας. Συμμετέχοντες  
ἄριστοι τῶν μαθητῶν, διεκρίθησαν δὲ οἱ κ. κ. Δάλλας καὶ  
Ἀγριωνόπουλος εἰς τὴν βράβιστον, καὶ αἱ δεσποινίδες Αὐγε-  
ριοῦν καὶ Ζαλάττα εἰς το πλειδοκύμβαλον.*

1

Εἰς τὸν «Τάιμ» τοῦ Λορδίουν ἐδημοσιεύθη μακρὸν καὶ ἀπαλυτικώτατον ἄρθρον τοῦ κ. Μπάντισερ περὶ τῆς ομηρίας καὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν μέχρι τοῦδε γενομένων ἐν «Ἐλλάδι δοχαιολογικῶν ἀνασκαφῶν».

## НІГІАКА ІАРУМАТА.

“Η «Ένωσις τῶν Ἑλληνίδων», διὰ τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ τμήματος, ίδρυθεντὸς τῷ 1897, ἐπέτυχε τὴν μεταρρύθμισιν τῆς παρ’ ἡμῖν ἀγωγῆς καὶ ἐκπαιδεύσεως διὰ τῆς ίδρυσεως Γυμναστικῆς σχολῆς τῶν θηλέων, Νηπιακοῦ κήπου καὶ Διδασκαλείου νηπιαγωγῶν καὶ παιδονόμων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ Φροβελιανοῦ συστήματος. Τὰ ἀποτελέσματα τῆς διδασκαλίας εἰνε λίαν ἵκανοποιητικά, ἡ μεγάλη δὲ πρόοδος τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ τμήματος ὀφείλεται εἰς τὴν ἀσκον τὴν ἐπιμέλειαν καὶ πεφωτισμένην διδασκαλίαν τῆς ἔξοχου παρ’ ἡμῖν παιδαγωγοῦ κυρίας Αἰκατερίνης Λαμπαρίδου.

Δεκατέσσαρες πάλιν νηπιαγωγοί τῆς ἀνωτάτης τάξεως τοῦ εἰρημένου Διδασκαλείου ἡρίστευσαν ἐφέτος κατὰ τὰς ἔξετάσεις, ἐπειδὴ δὲ ὅλαι σχεδὸν κατάγονται ἐκ Μακεδονίας καὶ Ἡπείρου θά τοποθετηθῶσιν ἐν τῇ ἴδιᾳ τῆς ἑκάστη πατρόθι, διαδίδονται τὴν γλώσσαν μας, εἰς τὰ ἔκει ἔνοργλωσσα Εὐληπτάμα. Ἡδη θά περιληφθῶσιν εἰς τὰς ἐνεργείας τοῦ Ἐκπαιδευτικοῦ τμήματος καὶ τὰ τουρκόφωνα συολεῖα τῆς Μ. Ἀσίας.

Εὐχάριστα ἐξ Ἰησού είνε τὰ ἀποτελέσματα καὶ τῆς ὑλικῆς προόδου τῶν νηπιακῶν ιδρυμάτων, ως ἐμφαινεται ἐκ τῆς ἀρτί εκδοθείσης λογοδοσίας.

## ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ

Προσκηρόγχθησαν οι δροι του ἀγωνοθέτήματος τῆς κυρίας Αἰκατερίνης Ἰακώβου Ρέλλη εἰς μνήμην τοῦ ιεροῦ αὐτοῦ Θεοδώρου, τοῦ ἐν Παρισίοις ἀποθανόντος Ἑλληνος καλλιτέχνου, κατ' ἀνακοίνωσιν τῆς ἐπιτροπῆς τῆς Ἐθνικῆς Πινακοθήκης.

Οι Έροι φύται εἶνε οι ἔξθης.

“Αγὰ πᾶν ἔτος, κατὰ μῆνα Σεπτέμβριον, τελεῖται διαγωνισμὸς Γραφικῆς ἐπὶ βραβείῳ δραχμῶν χιλίων, φέρων τὸ ὄνομα «Ράλλειος».

Τοῦ διαγωνισμοῦ μετέχουσι μόνον οἱ κατὰ τὸ ἀμέσως ἡγούμενον σχολικὸν ἔτες τακτικῶς φοιτήσαντες εἰς τὴν προτελευταίαν καὶ τὴν τελευταίαν τάξιν τῆς Γραφικῆς καὶ οἱ εὐδοκίμως μετασχόντες τῶν κατὰ Ἰούνιον τοῦ ἔτους ἐκείνου ἐν τῇ Σχολῇ διενεργηθέντων διαγωνισμῶν.

Τὰ τοῦ διαγωνισμοῦ θέματα, ὅριζόμενα ύπὸ τῶν καθηγητῶν τῆς Γραφικῆς τοῦ Σχολείου τῶν Καλῶν Τεχγῶν τὴν παραμονὴν τῆς ἐνάρξεως αὐτοῦ καὶ εἰς τρία κατ' ἐλάχιστον ὅρον ἀνεργόμενα, τίθενται ἐντὸς κάλπης, ἐξ ἣς τὴν ἐπομέγην ἡμέραν, ἐπὶ παρουσίᾳ πάντων τῶν διαγωγίζομένων, καὶ υπὸ τινων αὐτῶν, διὰ κλήρου ὥριζομένου, εἴάγεται τὸ πρὸς ἔκτέλεσιν θέμα.

Τοῦ θεμάτος τούτου, γιγνομένου ἀμέσως γνωστοῦ τοῖς διαγωνιζομένοις, ἔκτελείται ὑφ' ἐνὸς ἔκάστου αὐτῶν καὶ κατ' ιδίαν ἔκάστου ἐπίνοιαν ἐντὸς δύο ἡμερῶν προσχεδίασμα, ὅπερ, φέρον τὴν ὑπογραφὴν τοῦ γράψαντος, παραδίδεται 'εις τὴν Διεύθυνσιν τῆς Σχολῆς τῶν Καλῶν Τεχνῶν.

Αἱ δύο ἡμέραι οἱράνται ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς χληρώσεως τοῦ θέματος, συμπεριλαμβανομένης, καὶ λήγουσι τὴν ἐπομένην τὴν ἔκτην μεταμεσημ- βοινὴν ὥσαν.

Οι διαγωνιζόμενοι, έκτελοσσι τὰ προσχεδιάσματα ἐν ἐπὶ τούτῳ φρισμένῃ αἰθουσῇ τοῦ Σχολείου τῶν Καλῶν Τεχνῶν, ἐν ᾧ καὶ φυλάσσονται ταῦτα τὴν πρώτην νύκτα, τῆς κλειδὸς παραδίδομένης σίς τὴν Διεύθυνσι τῆς εἰσημένης Σχολῆς.

Τὴν ἐπομένην τῆς παραδόσεως τῶν προσχεδια-  
σμάτων ὁ τῶν καθηγητῶν τῆς Γραφικῆς τοῦ σχο-  
λείου Σύλλογος, τῇ συπράξει δύο μελῶν τῆς πρὸς  
ἐπίβλεψιν τῆς Ἐθνικῆς Πινακοθήκης Ἐπιτροπῆς,  
ὑποδεικνυμένων ὑπ' αὐτῆς, συνεργόμενος εἰς συ-  
νεδρίαν, ἐκφέρει τὴν ἐπ' αὐτῶν κρίσιν του, δικαι-  
ούμενος νὰ περιορίσῃ ταύτην μόνον ἐπὶ τῶν παρ'  
αὐτοῦ θεωρατήντων ἀξίων.

Οι ὑποψήφιοι ὧν τὰ προσχεδιάσματα ἐκρίθησαν  
ἄξια, μετέχουσι τοῦ περιωτέρῳ διαγωνισμοῦ πρὸς  
ἐκτελέσιν ἐντὰς ὁρισθησομένης προθεσμίας τοῦ ὄ-  
ριπτυχιοῦ ἔσχατον χρᾶται ἢ ἔχαππος εἶναι προτερεύουσα

Μετὰ τὴν παράδοσιν τῶν ἔργων οἱ ἀνωτέρω εἰ-  
ερημένοι καθηγηταὶ τῆς Γραφικῆς μετὰ τῶν δύο  
ἐπίσης εἰσημένων μελῶν τῆς πρὸς ἐπίβλεψιν τῆς  
Ἐθνικῆς Πινακοθήκης Ἐπιτελοπῆ, συνερχόμενοι  
εἰς συνεδρίαν καὶ λαμβάνοντες ὑπὲρ ὅψιν τά τε προ-  
σχεδίασματα καὶ τὰ ἐπὶ τῇ βάσει αὐτῶν ἔκτελε-  
σθέντα ἔργα, ὅρίζουσι κατὰ πλειογοφίαν καὶ δι' ἡ-  
τιελογημένης ἔκθέσεως τὸ δέξιον βραβεύστεως.